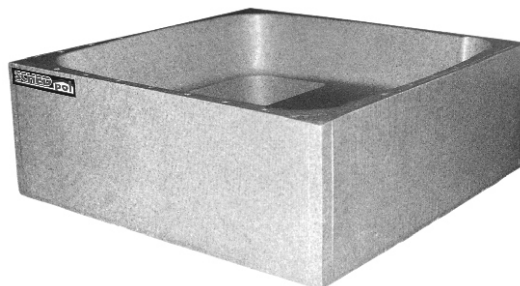


PRODUCENT WYROBÓW WYPOSAŻENIA ŁAZIENEK

SCHEDPOL



STYROPIANOWE NOŚNIKI DO BRODZIKÓW

Zalety i warunki stosowania:

- ☞ zastosowanie styropianu znacznie obniża ciężar w porównaniu do obudowy z cegieł,
- ☞ utrzymuje ciepło - brodzik nie studzi się,
- ☞ tłumi hałas uderzającej wody o brodzik,
- ☞ ułatwia montaż - nie wymaga stosowania specjalnej konstrukcji przez co znacznie obniża koszty wykonania obudowy,
- ☞ stanowi konstrukcję do której po uprzednim przygotowaniu powierzchni bocznych /zeszlifowaniu „zmatowieniu” papierem ściernym/ można bezpośrednio przykleić płytki, (dopuszcza się uzbrojenie powierzchni bocznych siatką z włókna szklanego),
- ☞ temperatura stosowania do + 80 °C,
- ☞ nośniki do brodzików powinny być zamocowane w sposób trwały z podłożem.

————— PRODUCENT —————

Aprobata techniczna
wydana przez COBR
Poznań AT-06-0213/2004
Data produkcji:
Nr partii



Nr PKWiU 2523 15-50.99
Nr SWW - 1365-9

Znak: KJ

D

STYROPOR - DUSCHWANNENTRÄGER

Vorteile und Anwendungsbedingungen

- ☞ die Anwendung von Styropor reduziert wesentlich das Gewicht im Vergleich zu der traditionellen Backsteinverkleidung,
- ☞ die Wärme wird länger gehalten-die Wanne kühlt langsamer ab,
- ☞ die Geräusche des fließendes Wassers werden gedämmt,
- ☞ die Montage wird erleichtert - die Anwendung von einer Spezialkonstruktion ist überflüssig, dadurch werden die Kosten wesentlich geringer,
- ☞ der Styroporträger ist eine fertige Konstruktion; nach dem Abschleifen der Wände mit Glaspapier und bei Verwendung von geeignetem Klebstoff kann man die Fliesen direkt auf Styropor legen,
- ☞ Wannenwechsel ist ohne aufwendige Fliesenarbeit möglich,
- ☞ Anwendungstemperatur bis 80 °C,
- ☞ Der Wannenträger muss mit dem Boden fest verbunden werden.

RUS

OFMNONKIQRIPNK\M[F JAPJAQ MNQIRFKI ONEENMNC EK_ ESXA

***dmpqmhlpqb` h rpjmbh~ nohkelelh~ i`oi`p - lmpqhje[] hg
nelmmjhpqhomj` ;**

- ☞ gl`vhqej{Ime nmlhfelhe bep` , nm po`blelh} p mazvlm[] mądejim[] ihonhvmk,
- ☞ qenjmhgmj~uh~ h qenjm gbrimg`xhq` nmddml` drw` ,
- ☞ gl`vhqej{Ime plhfelhe o`ptmdmb h qordmekimpqh,
- ☞ mądejih drw` nrqek hpjij}velh~ ihonhvlm[] ij`dih h pneuh`j{lm[] imlpqoruihh
nmp`dih nmddml` ,
- ☞ imlpqoruih~ o`goew`eq hpjij}vhqej{lm nompqr} rpq`lmbir h kmlq`f nmddml` drw` ,
` nmpje rpq`lmbih lenmpoedpqbeller} majhumbir ieo`khvepim[] njhqim[]
noedb`ohqej{lm pjeci` nomqeoeb l`orflze amimbze nmbeotlmpqh `ao`ghblm[]
wiroim[] (dmnrpi`eqp~, l`orflze amimbze nmbeotlmpqh `okhomb`q{
dmnmjllhqej{lm pąejimpeqim[]),
- ☞ qekneo`qro` nohkelelh~ dm + 80°Q,
- ☞ i`oi`p - lmpqhje{ nmddml` dj~ drw` dmjfel azq{ qbeodm pb~g`l h pmedhlel p
mplmb`lhek.

**UWAGA: Przestrzeganie wymogów zawartych w instrukcji montażowej
gwarantuje prawidłowe funkcjonowanie brodzika.**

PL INSTRUKCJA MONTAŻU STYROPIANOWYCH NOŚNIKÓW BRODZIKOWYCH

D

EINBAUANLEITUNG FÜR DIE STYROPOR - DUSCHWANNENTRÄGER

RUS

ПСІОНСНІВАННЯ НА СТОРОНІВІ І ОБНІВІ ОФМОНКІРІПНІ\МІУ ЖАПАК - МНІРІРКФІ ОНІММНІК ЕК_ ЕХА

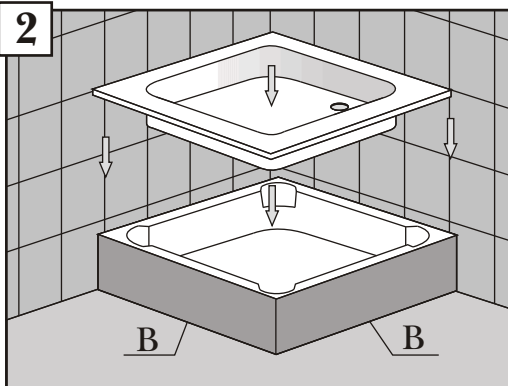
1

PL Posadzkę przewidywaną do ustawienia i zamocowania nośnika należy wypoziomować zaprawą wyrównującą lub masą samopoziomującą.

D Der Träger soll vor dem Einbau auf Beschädigungen überprüft werden. Der für die Montage vorgesehene Boden soll mit einer Spachtelmasse nivelliert werden.

RUS Омбеотлмпқ{- мплмб`лхе, (аеқмл, нмј, іео`кхвепі`~ нјhq` h,q,n.), і` іmqmоm[] рq` і` bјhb` еaq~ , h іoenhq~

2

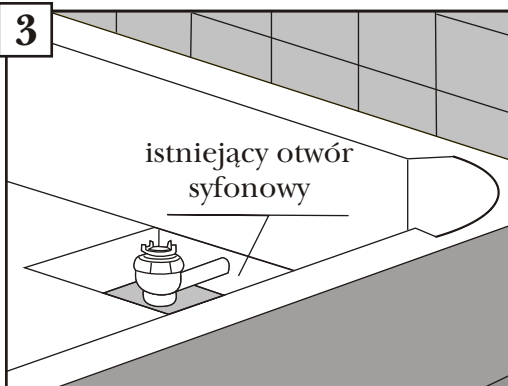


PL Umieścić brodzik kąpielowy na nośniku styropianowym, sprawdzić jego ułożenie na nośniku, zaznaczyć miejsce w którym brodzik nie przylega do nośnika. Tak przygotowany komplet umieścić w żądanym miejscu posadowienia. Zaznaczyć na posadzce obrys nośnika (krawędzie „B”).

D Die Duschwanne auf den Styroporträger setzen und auf die korrekte Auflage der Wanne im Trägerrandbereich sowie im Boden des Trägers überprüfen. Die nicht-tragenden Stellen markieren. Die zu montierende Einheit auf die gewünschte Stelle setzen und die Position am Boden markieren (Umriss „B”).

RUS Омјmfhqе дрwebm[] нмddml` nelnmјhpqhomj{lz[] і`oi`p - Іmphqej{ h nombeo{qe ecm нmp`dir і` і`oi`pe - Іmphqеје. Nакеq{qe kepq` g`gmomb, b іmqmозt дрwebm[] нмddml le і`p`eqp~ і`oi`p - Іmphqеј~. R` і nohcmqmbjellz[] h noedb`ohqej{lm pmao`llz[] `lp`kaj{ nmkepqhqe b kepqm рq` Іmbіh дрwebm[] і`ahlz hјh нmp`dih дрwebmcm нмddml`. M` nmјr mакеq{qп іmlqrlor{ јhлh} і`oi`p - Іmphqеј~ (јhлh C).

3

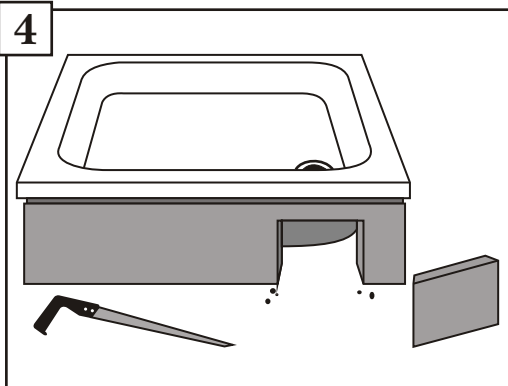


PL Zdjąć brodzik z nośnika. W fabrycznie przygotowanym otworze zamontować dolną część syfonu łącząc ją z rurką odpływową do kanalizacji.

D Die Duschwanne vom Träger abnehmen. In der vom Werk vorgesehenen Abflussöffnung den unteren Siphonteil montieren und mit dem Abflussrohr verbinden.

RUS Qlkhqе дрwebm[] нмddml p і`oi`p - Іmphqеј~. C g`bmdpime mąbeopqhe dlh` і`oi`p - Іmphqеј~ рq` Іmbhqе Іhfl{ } v`pq{ phsmі` phpqekz pјhb` bmdz p дрwebmcm нмddml` h pmedhlhqе ee mąbmdlm[] qoram[] p mąbmdmk bmdz b і` јhg`uh}.

4

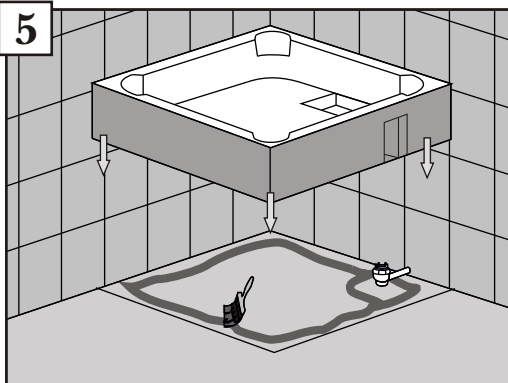


PL Wyciąć stożkowy otwór rewizyjny w celu bocznego dojścia do syfonu (otwór rewizyjny w razie potrzeby dopasować do wymiaru płytek).

D Die an die Fliesengröße angepasste Revisionsöffnung konisch ausschneiden.

RUS Czoefqe b lematmdhkmk kepqe amimbm[] pqelіh іmlrlpme mąbeopqhe dj~ oebghgh h mvhpqіh phsmі` (mąbeopqhe oebghgh нмddml` q{ nm cmohgmіq` јh, beoqіh` јh h o` gkeor mąјhumbmvlm[] njhqіh).

5

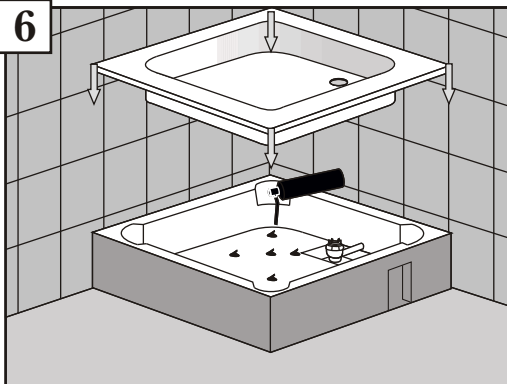


PL Styropianowy nośnik przytwierdzić do posadzki w oznaczonym miejscu za pomocą zaprawy cementowej, klejowej lub poliuretanowej pianki montażowej.

D Auf die zu tragenden Stellen am Boden Fliesenkleber oder Montageschaum auftragen. Den Träger ohne Druck auflegen.

RUS Qe[]v`p nelnmјhpqhomj{lz[] і`oi`p - Іmphqеј{ kmflm qbeodm pb~g`q` h pmedhlhq{ p mплмб`лhek b і`kevellmk kepqe (јhлh C nrіlq 2) p nmkmx{ } іјееbmcm hјh uekelqіmcm o`pqbmо` nohkel~ekmcm dj~ nohіјhb` Іh~ qenјmјhgмј~uhmllzt njhq.

6

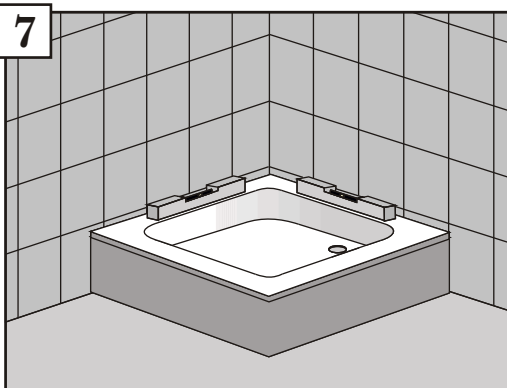


PL Na dno podstawy i krawędzie (w miejscach w których stwierdzono brak przylegania patrz pkt. 2) nałożyć poliuretanową piankę montażową. Na tak przygotowany nośnik nałożyć cienką folię poliuretanową. (Zapobiega to sklejeniu brodzika z obudową).

D Auf die im Pkt. 2 nicht - tragende, vormarkierte Stellen Montageschaum auftragen, um die richtige Auflage herzustellen und den Trägerboden anzupassen. Um eine Verklebung der Wanne mit dem Träger zu vermeiden, soll auf den frischen Schaum eine dünne Folie aufgelegt werden.

RUS M` dlhxe io`~, iomkih i`oi`p - lmpqhcej~ h b mąqvevlzt (pkmqoh nrliq 2) kepq` t` g` gmomb, b imqmozł drwebm[] nmdmł le i`p` eqp~ mplmb`lh~ i`oi`p - lmpqhcej~, i`lephqe qmvi`kh kmlq`flr} nelr hjh ijeebm[] hjh uekelqz[] o`pqbm, nohkel~ekz[] dj~ nohijehb`lh~ qenjmhgmj~uhmlzt njhq. M` orflr} (le nmjeglr}) pqmomlr drwebmcm nmdmł` maq~lhqe qmlim[] nmjh|qhjelmbm[] (noedmąbo`x`eq pjehb`lhe nmdmł` p mplmb`lhek

7

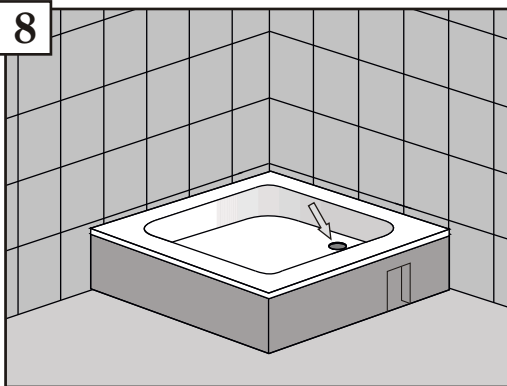


PL Po ustawieniu całej konstrukcji względem ściany, należy wyregulować poziom brodzika dociskając go lekko do nośnika.

D Die Wanne auf den so vorbereiteten Träger aufsetzen und Waagerechte überprüfen.

RUS Omp`dhqe drwebm[] nmdmł i` mplmb`lhe i`oi`p - lmpqhcej~, qx` qej{lm rpq`lmbhqe mqlmiphcej{lm pqel, mqoecrjhor[]qe cmohgmłq`j} nmp`dih noh nmkmxh rombl~, g`shiphor[]qe nmp`dir, o`blmkeolm h jecim nohd`bjhb`~ nmdmł i mplmb`lhi`oi`p - lmpqhcej~.

8

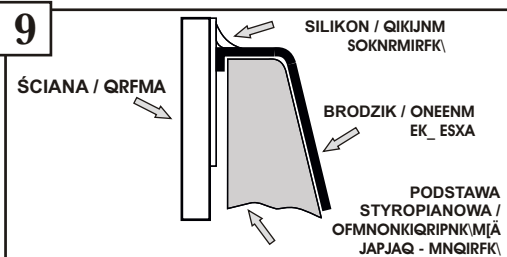


PL Zamontować górną część syfonu odpływowego. Napełnić brodzik wodą. Po sprawdzeniu szczelności zmknąć otwór rewizyjny.

D Den oberen Siphonteil montieren, Wanne mit Wasser füllen und Dichtigkeitsprüfung durchführen. Danach Revisionschacht schliessen.

RUS Spq`lmbhqe beotl}} v`pq{ phsmł` phpqekz pjhb` bmdz p drwebmcm nmdmł` h pmaehqae b uejmk phpqekr mąbmd` bmdz p drwebmcm nmdmł`. M`nmjllhqe nmdmł bmdm[], nombeo{qe njmqłmpq{ h bmdmlenomlhu`ekmpq{ bpet pmedhlelh phpqekz mąbmd` bmdz p drwebmcm nmdmł`. Ompje nombeoih g`iom[]qe mąbeopqhe dj~ oebhghh h mvhpqih phsmł`.

9

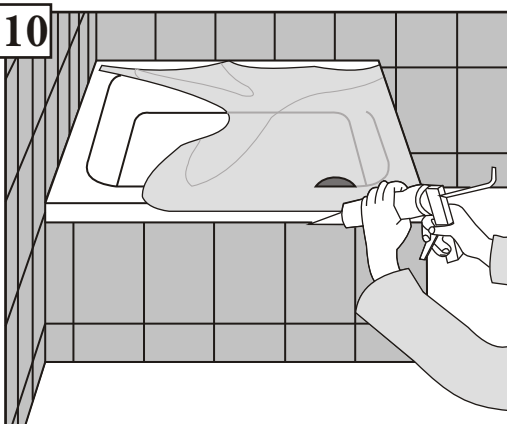


PL Krawędzie łączące brodzik ze ścianą należy uszczelnić silikonem sanitarnym. W przypadku montażu brodzików akrylowych, przed uszczelnieniem zerwać nieco folię ochronną.

D Die Wandseiten sollen mit Silikon abgedichtet werden. Bei der Montage von Acrylwannen vor der Abdichtung Folie wandseitig lösen.

RUS Jomkih i`p`lh~ h bpe xejh pmedhlelh~ drwebmcm nmdmł` pm pqel`kh drwebm[] imkl` qz lematmdhkm qx` qej{lm h b uejmk g`dej`q{ phjhimlmbzk p`lqethvepihk njmqłhqejek (rpq`l`bjhb`~ h pmaho`~ drw nmdmłz p`iohjmbzt pkmj lematmdhkm neoed g`dejim[] xeje[] lekłmcm pl~q{ g`xhqlr} njelir hg nmbeotłmpqh pmedhlelh~).

10



PL Przykleić płytki glazury do nośnika zachowując odstęp 5 mm od krawędzi brodzika. Uszczelnić silikonem sanitarnym narożniki brodzika i płytkę zasłaniającą otwór rewizyjny. Po zakończeniu prac zerwać folię ochronną z powierzchni użytkowej brodzika (brodzik akrylowy).

D Wannenträger verfliesen, dabei auf einen 5 - mm Abstand der Fliesen von dem Wannenrand achten. Zum verfliesen geeigneten Kleber nehmen (Dispersions - oder Flexkleber). Den Wannenrand und die Revisionsfliesen mit Silikon abdichten. Nach der Beendigung der Arbeiten die Schutzfolie, falls vorhanden, entfernen.

RUS Najhumbmvlr} pqelmbvrl} ieo`khvepir} njhqir nohijehq{ lenmpoedpqabellm i pqeli`k nelnmnjhpqhomj{lmcm i`oi`p lmpqhcej~, noedb`ohqej{lm ht pjeci` nomqeoeb`ao`ghblm[] wiroim[]. (Emnrpi`eqp~, i`orflze amimbze nmbeotłmpqh`okhomb`q{ dnmnjllhqe{lm pqelımpqejim[]). Lhłhk`j{lz[] mąpqrn neobmcm o~d` njhqih nmd beotłe[] iomkim[] drwebmcm nmdmł` 5 kk. Mematmdhkm g`dej`q{ phjhimlmbzk p`lqethvepihk njmqłhqejek g`gmo kefar neobzk o~dmk njhqih nmd beotłe[] iomkim[] drwebmcm nmdmł`, g`gmo kefar njhqim[] g`iozb`}xe[] mąbeopqhe dj~ oebhghh h mvhpqih phsmł` h bpe rcjmbze pmedhlelh~, b uejmk. (Ompje g`beowelh~ o`amq rpq`lmbih h pamoih drw nmdmłmb p`iohjmbzt pkmj pl~q{ g`xhqlr} njelir p nmjegim[] nmbeotłmpqh nmdmł`).